



ENTSCHEIDUNG Nr. 581 vom 04.09.2026

Betreff: Fürsorgebeitrag für die Unterbringung im Altersheim „Lorenzerhof“/Lana und St. Josef/Meran.

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES

Vorausgeschickt, dass

dass Herr/Frau G.H. im Altersheim „Lorenzerhof“/Lana und St. Josef/Meran, untergebracht ist;

dass Herr/Frau G.H. einen Antrag auf Tarifbegünstigung gestellt hat (Prot. Nr. 47553 vom 09.07.2026);

dass aufgrund der Berechnung des Sozialsprengels Lana für Lorenzerhof (Prot. Nr. 31117 vom 16.07.2026) der Betrag zu Lasten der Gemeinde Lana für den Zeitraum 22.06.2026 – 17.07.2026, € 1.149,00 beträgt (voller Tagessatz € 68,00 Lasten der Gemeindeverwaltung € 45,96 mal 25 Tage);

dass aufgrund der Berechnung des Sozialsprengels Lana für St. Josef/Meran (Prot. Nr. 31118 vom 16.07.2026) der Betrag zu Lasten der Gemeinde Lana für den Zeitraum 17.07.2026 – 01.10.2026, € 3.956,56 beträgt (voller Tagessatz € 74,10 Lasten der Gemeindeverwaltung € 52,06 mal 76 Tage);

festgehalten,

dass die Gemeinde aufgrund einschlägiger Bestimmungen zur Tarifbeteiligung verpflichtet ist, wenn der Nutzer von Alters- oder Pflegeeinrichtungen selbst, seine engere, und falls vorgesehen, erweiterte Familiengemeinschaft, aufgrund der Einkommens- und Vermögenserhebung nicht in der Lage sind, den Tarif voll zu decken;

nach Einsichtnahme,

in das LG Nr. 13 vom 30.04.1991 (Neuordnung der Sozialdienste in der Provinz Bozen);

in das D.LH. Nr. 30 vom 11.08.2000 (Durchführungsverordnung zu den Maßnahmen der finanziellen Sozialhilfe und zur Zahlung der Tarife der Sozialdienste);

in den Beschluss der Landesregierung Nr. 4224 vom 18.11.2002 (Übernahme der Resttarife bei Senioren und Behinderten);

DETERMINAZIONE n. 581 del 04.09.2026

Oggetto: Contributo assistenziale per il ricovero nella casa di cura “Lorenzerhof”/Lana e San Giuseppe/Merano.

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

Premesso che

che il/la signor/a G.H. è ricoverato/a nella casa anziani “Lorenzerhof”/Lana e San Giuseppe/Merano;

che il/la signor/a G.H. ha chiesto un’agevolazione tariffaria (prot.n. 47553 del 09.07.2026);

che in base al calcolo del distretto sociale di Lana per Lorenzerhof (prot.n. 31117 del 16.07.2026) l’importo a carico del Comune di Lana per il periodo 22.06.2027 - 17.07.2026 ammonta ad € 1.149,00 (tariffa piena al giorno € 68,00 a carico dell’amministrazione comunale € 45,96 per 25 giorni);

dass aufgrund der Berechnung des Sozialsprengels Lana für San. Giuseppe/Merano (Prot. Nr. 31118 vom 16.07.2026) der Betrag zu Lasten der Gemeinde Lana für den Zeitraum 17.07.2026 – 01.10.2026, € 3.956,56 beträgt (voller Tagessatz € 74,1 Lasten der Gemeindeverwaltung € 52,06 mal 76 Tage);

dato atto,

che il comune secondo relative disposizioni è tenuto alla agevolazione tariffaria, se l’utente stesso delle case di riposo o di cura, il suo nucleo familiare ristretto e, ove richiesto, i nuclei familiari collegati, non sono in grado, secondo il rilevamento del reddito e del patrimonio, di consentire la copertura della tariffa a carico dell’utente;

visti,

il L.P. n. 13 del 30.04.1991 (Riordino dei servizi sociali in Provincia di Bolzano);

Il D.D.P. n. 30 del 11.08.2000 (Regolamento relativo agli interventi di assistenza economica sociale ed al pagamento delle tariffe nei servizi sociali);

la delibera della Giunta provinciale n. 4224 del 18.11.2002 (Assunzione delle tariffe restanti per anziani e per persone con handicap);

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

in den geltenden Haushaltsvollzugsplan;

in die geltende Satzung der Gemeinde;

in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgedrückt;

e n t s c h e i d e t

1. aus den in der Vorwegnahme angeführten Gründen die Ergänzung des Pflegesatzes für die Unterbringung von Herr/Frau G.H. im Altersheim Lorenzerhof - Lana gemäß Tarifierberechnung des Sozialsprengels Lana Prot. Nr. 31117 vom 16.07.2026 zu übernehmen;
2. aus den in der Vorwegnahme angeführten Gründen die Ergänzung des Pflegesatzes für die Unterbringung von Herr/Frau G.H. im Pflegeheim St. Josef – Meran, gemäß Tarifierberechnung des Sozialsprengels Lana Prot. Nr. 31118 vom 16.07.2026 zu übernehmen;
3. die entsprechende Ausgabe 2026 dem Tit. I - Ausgabekonto 12031.04.039900 - "Beiträge an das Altersheim/Pflegeheim" der Kompetenzgebarung des Haushaltsjahres 2026 anzulasten, welches im Rahmen des mit Ausschussbeschluss Nr. 46 vom 03.03.2026 „Anpassung der Tagespflegesätze und Tarifiergänzung der Tagessätze in den Altersheimen“ von 2026 vorgenommene Gesamtverpflichtung ausreichende Verfügbarkeit aufweist;

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme seitens eines Interessierten bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden. Betrifft die Entscheidung die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artt. 119 und 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018;

il vigente regolamento sulla contabilità;

il vigente bilancio di previsione;

il vigente piano esecutivo di gestione;

il vigente statuto comunale;

i pareri previsti dalle norme vigenti;

ad unanimità di voti, legalmente espressi;

d e t e r m i n a

1. di assumere per i motivi di cui in premessa l'integrazione della retta per il/la signor/a G.H. nella casa di riposo Lorenzerhof - Lana secondo il calcolo del distretto sociale di Lana prot.n. 31117 del 16.07.2026;
2. di assumere per i motivi di cui in premessa l'integrazione della retta per il/la signor/a G.H. nella casa di Cura San Giuseppe - Merano secondo il calcolo del distretto sociale di Lana prot.n. 31118 del 16.07.2026
3. di imputare la relativa spesa 2026 al tit. I - intervento 12031.04.039900 "contributi alla casa di riposo/centro di degenza" della gestione di competenza dell'esercizio finanziario 2026, che presenta sufficiente disponibilità nell'ambito dell'impegno complessivo assunto con delibera della Giunta comunale n. 46 del 03.03.2006 "Adeguamento retti di ricovero e integrazione delle tariffe nelle case di riposo" del 2026;

Contro il presente atto amministrativo ogni cittadino interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R. Se la determinazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi degli artt. 119 e 120, c. 5, D.Lgs. 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES - IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

MATTHIAS MERLO

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 187 des Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2).

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 187 Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2).

DER BUCHHALTER - IL CONTABILE

ANDREA DE MARTINO

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 GvD Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 GvD Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 d.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 d.Lgs. n. 82/2005
